

RU

UK

PL

CS

SL

SK

HR

RO

SR

BG

HU

ET

LT

LV

BS

KK



PDF LOW DEFINITION



- a** Крышка - Кришка - Pokrywka - Poklop - Pokrov - Vrchnák - Poklopac - Сапас - Poklopac - Капак - Fedő - Kaas - Dangtelis - Pärsegs - Poklopac - Қақпағы
- b** Резервуар - Резервуар - Zbiornik - Nádržka na vodu - Posoda za vodo - Nádržka - Spremnik - Rezervor - Rezervoar - Резервоар - Vízartály - Veepaak - Reservuaras - Tvertne - Spremnik za vodu - Су қуатын ыдысы
- c** Уровень воды - Рівень води - Poziom wody - Hladina vody - Kontrolno okence za nivo vode - Hladina vody - Pokazivač razine vode - Nivelul apei - Indikator nivoa vode - Ниво на водата - Vízszintjelző - Veetaseme naidik - Vandens lygis - Ūdens līmenis - Indikator nivoa vode - Су деңгейі
- d** Держатель фильтра - Тримач фільтра - Pojemnik na filtr - Držák filtru - Držalo filtra - Držiak na filter - Nosač filtra - Suport pentru filtru - Nosač filtera - Отделение за филтъра - Filtertartó - Filtrihoidik - Filtro dėklas - Filtra turētājs - Nosač filtera - Алынбалы сүзгі
- e** Нагревающая пластина** - Пластина, що нагрівається** - Płyta grzewcza** - Ohřívací ploténka** - Grelna plošča** - Výhrevná platňa** - Grijača ploča** - Suprafață de încălzire** - Grejna ploča** - Нагрывающая плоча** - Melegítő lap** - Kuumutusplaat** - Kaitvietē** - Sildvirsmā** - Grijača ploča** - Ыстық табаны**
- f** Кофейник с прямой ручкой* - Кофейник с прямою рукою* - Dzbaneke* - Konvice* - Vřč za kavo* - Kanvica na kávu* - Posuda* - Cană* - Posuda* - Кана* - Kiöntő* - Kann* - Piltuvēlis* - Krūze* - Posuda* - Құман*
- g** Ложка-дозатор - Ложка-дозатор - łyżka dozująca - Dávkovací lžička - Merilna žlička - Dávkovacia lyžica - Žlica za doziranje - Linguriță de dozare - Žlica za doziranje - Лъжица за дозиране - Adagolókanál - Doseerimislusikas - Dozavimo šaukštelis - Dozēšanas kausiņš - Kašikica za doziranje - Өлшейтін қасық

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model - v závislosti od modelu - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели - Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkarībā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгіге байланысты

** для модели со стеклянным кофейником - для модели со скляним кофейником - Dla modelu z e szklanym dzbankiem - Pro model se skleněnou konvicí - Za model s steklenim vrčem - Pre sklenený model kanvice na kávu - Za modele sa staklenom posudom - Pentru modelul cu cană de sticlă - Za modele sa staklenom posudom - За модел със стъклена кана - Az üveg kávékiöntővel rendelkező modellnél - Klaaskannuga mudeli korral - Modeliui su stikliniu piltuvėliu - Modelim ar stikla krūzi - Za modele sa staklenom posudom - Құманы шыны үлгілер үшін

1

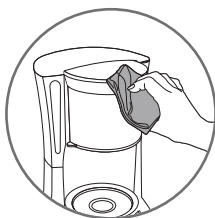
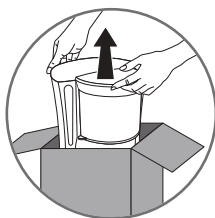


fig.1

2

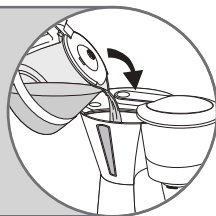
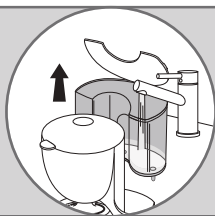
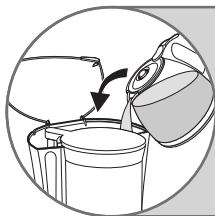


fig.2

3

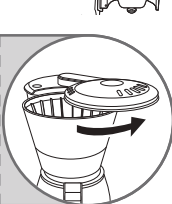
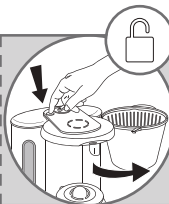
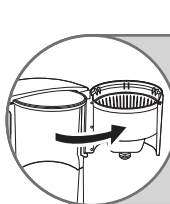


fig.3

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model
 - v závislosti od modelu - - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В залежності от моделі
 - Modell szerint - Olenevalt modelist - Pagal modelį - Atkarībā no modeļa - Ovisno o modelu - Улічте байланысты

4

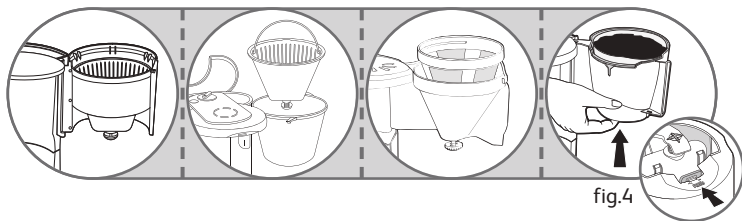


fig.4

5

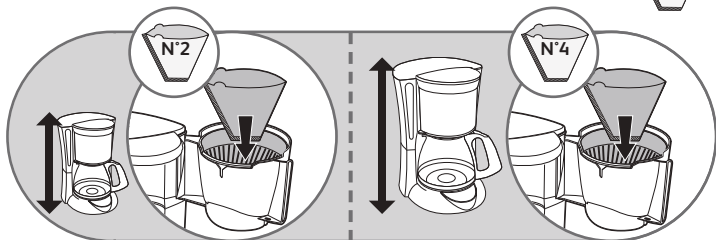


fig.5

6



fig.6

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model
 - v závislosti od modelu - Ovisno o modelu - In functie de model - Zavisno od modela - В залежності от моделі
 - Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkarībā no modeļa - Ovisno o modelu - Улігге байланысты

7



fig.7

8

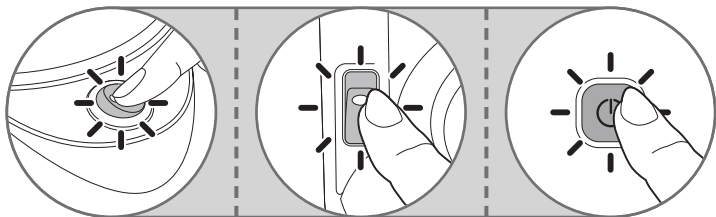


fig.8

9

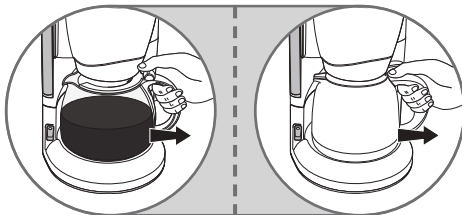


fig.9

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model
 - v závislosti od modelu - Ovisno o modelu - In functie de model - Zavisno od modela - В залежності от модела
 - Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkaribā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгіге байланысты



fig.10

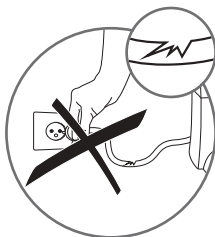


fig.11



fig.12



fig.13



fig.14

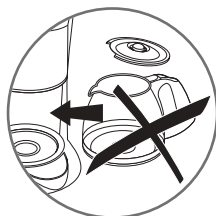


fig.15



fig.16



fig.17

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model
 - v závislosti od modelu - - Ovisno o modelu - In functie de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели
 - Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkarībā no modeļa - Ovisno o modelu - Үлгіге байланысты

СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Прежде чем использовать прибор в первый раз, внимательно прочтите инструкцию по его использованию: неправильное использование прибора освобождает производителя от какой-либо ответственности.**
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом или знаниями, за исключением тех случаев, когда им помогает человек, ответственный за их безопасность, присматривает за ними или предоставляет им предварительные инструкции по эксплуатации прибора.
- Следите за детьми и не разрешайте им играть с прибором.
- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, или люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Если они находятся под наблюдением или если их предварительно проинструктировали о правилах безопасного использования прибора и они осознают риски, которые он может собой представлять. Дети не должны играть с прибором. Не разрешайте детям осуществлять чистку и уход за прибором без присмотра взрослых.
- Хранить устройство в недоступном для детей месте.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в домашних условиях и внутри помещения.
- Это устройство можно использовать детям, которым исполнилось 8 лет при условии, что они находятся под присмотром взрослого или были должным образом проинструктированы о том, как безопасно им пользоваться и осведомлены об уровне потенциальной угрозы. Очистка и уход за устройством может проводиться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся

под присмотром взрослого.

- Если провод или вилка питания повреждены, не включайте прибор. Чтобы избежать опасности, обязательно замените неисправную деталь у производителя, в его службе гарантийного или сервисного обслуживания. Ремонт должен заниматься квалифицированный специалист.
- Не опускайте прибор, провод или вилку питания в воду или любую другую жидкость.
- Ваш прибор не предназначен для использования в нижеприведенных случаях, гарантия на которые не распространяется:
 - В кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и других рабочих помещениях,
 - На фермах,
 - Клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания,
 - В комнатах и квартирах, которые снимаются на короткий срок.
- Для Вашей безопасности настоящий прибор отвечает действующим нормам и требованиям (Директиве о низком напряжении, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, Директиве об охране окружающей среды...)

- Прежде чем подключать прибор к сети, проверьте, соответствует ли напряжение в Вашей электрической розетке напряжению, указанному на приборе и заземлена ли Ваша розетка.

Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.

- Любое вмешательство кроме чистки и повседневного ухода, которыми занимается пользователь, должно осуществляться специалистами уполномоченного сервисного центра.
- Не допускайте свисания провода в местах, доступных для детей.
- Для Вашей безопасности используйте только принадлежности и детали, предназначенные для Вашего прибора, предоставляемые производителем.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая её за провод.
- Не ставьте кофейник или изотермическую ёмкость на огонь или на нагревающуюся поверхность электрической плиты.
- Не наливайте воду в прибор, если он ещё не остыл.
- Всегда накрывайте работающий прибор крышкой (а).
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Эксплуатационным испытаниям подвергаются случайно выбранные приборы. Вот почему на приборах могут присутствовать следы использования.
- Стекланный кофейник без металлических частей можно ставить в микроволновую печь и мыть в посудомоечной машине. (ВНИМАНИЕ : изотермическую ёмкость нельзя ставить ни в микроволновую печь, ни в посудомоечную машину).
- После включения кофеварки со стеклянным резервуаром, запрещается класть руку на разогретую плиту, когда Вы вынимаете посудину из кофеварки. Во время работы кофеварки, температура плиты поднимается и может вызвать ожоги.
- Не используйте кофейник или изотермическую ёмкость без крышки.

Перед первым использованием

- В первый раз включите Вашу кофеварку, не насыпая в фильтр кофе с достаточным количеством воды, необходимым для споласкивания прибора.

Приготовление кофе

(Следуйте иллюстрациям от 1 до 9)

- Используйте только холодную воду и бумажные фильтры №2 или 4 (fig.5) или же постоянный фильтр* (fig.4).
- Не превышайте максимального уровня воды, указанного на резервуаре.
- Данная кофеварка оснащена системой «капля-стоп», позволяющей налить себе кофе до момента окончания цикла. После того, как Вы налили себе кофе, поставьте кофейник или изотермическую ёмкость* на место во избежание перелива.

- Дозирование: Кладите одну полную ложку-дозатор молотого кофе на одну большую чашку.
- Подождите несколько минут, прежде чем готовить следующую порцию кофе.
- Не готовьте следующую порцию кофе, если в кофейнике уже есть кофе.

Изотермическая ёмкость*

- Не используйте изотермическую ёмкость без крышки.
- В процессе приготовления кофе и поддержания его в горячем состоянии следите за тем, чтобы крышка была до упора повернута в правую сторону.
- Чтобы налить кофе, нажмите на рукоятку крышки изотермической ёмкости или откройте крышку на 1/2 оборота влево*.
- Не ставьте Вашу изотермическую ёмкость в микроволновую печь или в посудомоечную машину.
- Для наилучшего сохранения тепла ополосните изотермическую ёмкость перед использованием горячей водой и держите ее отдельно от кофеварки после приготовления кофе.
- В изотермической ёмкости Ваш кофе может оставаться горячим на протяжении максимум 4 часов.

Переключатель крепости* (смотрите иллюстрацию п°7)

- Переключатель крепости (fig.7) позволит Вам регулировать интенсивность приготовленного кофе.
- Для получения более крепкого кофе, поверните переключатель крепости к чёрной чашке.

Повторное нагревание кофе

- Не ставьте Ваш стеклянный кофейник в микроволновую печь, если он содержит хотя бы одну металлическую деталь. (пример : металлический обруч).

Чистка

- Для удаления использованной кофейной гущи, выньте бумажный (fig.5) или постоянный фильтр* (fig.4).
- Отключите кофеварку и дайте ей остыть.
- Чистите прибор с помощью влажной тряпочки или губки.
- Не начинайте чистку прибора до тех пор, пока он не остынет.
- Никогда не погружайте прибор в воду.

Посудомоечная машина:

- Держатель фильтра является съёмным и его можно мыть в посудомоечной машине.
- В посудомоечной машине можно мыть стеклянный кофейник без металлического обруча (без крышки).

Изотермическая ёмкость*

- Не чистите изотермическую ёмкость абразивными

моющими средствами.

- Не опускайте руку внутрь ёмкости, чтобы помыть её изнутри (можно порезаться).
- Чтобы помыть изотермическую ёмкость, наполните её водой, добавьте небольшое количество жидкости для мытья посуды, а затем сполосните большим количеством воды.
- В случае если ёмкость сильно загрязнена кофе, наполните её тёплой водой, положите в середину одну пластинку для посудомоечной машины и дайте ёмкости отмокнуть. Затем сполосните ёмкость большим количеством воды.

Удаление накипи

- Необходимо проводить очистку кофеварки от накипи каждые 40 циклов.

Вы можете использовать:

- Либо один пакет средства для удаления накипи, растворяемый в 2 больших чашках воды.
- Либо 2 больших чашки белого спиртового уксуса.
- Влейте жидкость в резервуар (b) и включите кофеварку (без кофе).
- Дайте жидкости стечь в кофейник или изотермическую ёмкость (f) в количестве, равном объёму одной чашки, а затем выключите кофеварку (для некоторых автоматических моделей необходимо отключить кофеварку от электросети).
- Дайте средству подействовать в течение одного часа.
- Повторно включите кофеварку, чтобы закончить процесс стекания.
- Включайте кофеварку 2 или 3 раза с достаточным для ополаскивания количеством воды

Гарантия не распространяется на кофеварки, не работающие или плохо работающие из-за наличия накипи.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*

- Стеклянный кофейник
- Изотермическая ёмкость
- Постоянный фильтр

Давайте вместе участвовать в деле защиты окружающей среды!



① Ваш прибор содержит ценные детали, которые могут быть повторно использованы.

➔ Отвезите прибор, вышедший из употребления в пункт утилизации или в уполномоченный сервисный центр для его соответствующей переработки

*В зависимости от модели

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inkøpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς /Ψάδωνρη ορη / **วันที่ซื้อ** / 購買日期 / 購入日/구입일자/ تاريخ الشراء / تاريخ / خرید

Product reference: / Référéncé du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauce numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Кодικός προϊόντος / Уηηελ / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduoituves pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodeje / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satici firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ عنوانه و اسم بائع التجزئة و خرده فروش / نام درس خرده فروش

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleennympyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razítko predajcu / Zímogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului / Razítko prodeje/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồ/dầu/ Satici Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Φωδωννηή λήψη /

ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / مهر خرده فرو/ ختم باع التجزة

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.